

19/2013.

BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERE

Készült a 2013. február 13. napján tartandó képviselő-testületi ülésre.

Készítette: Nyíriné Kovács Ildikó költségvetési és pénzügyi irodavezető

Tárgy: Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi
Önkormányzat adósságállományának a Magyar
Állam által történő átvállalásának
igénybevételéről

Tisztelt Képviselő-testület!

2013. január 8-án a Belügyminisztériumban Tállai András Önkormányzati Államtitkár tájékoztatta az önkormányzatok polgármestereit, az önkormányzati hivatalok jegyzőit az önkormányzatok adósságállományának a Magyar Állam által történő átvállalásáról, az elkövetkező fél év ezzel kapcsolatos teendőiről. Összefoglalva a következő tartalmú útmutatót bocsátották a rendelkezésünkre:

„A Kormány a közigazgatás átalakításának keretében a helyi igazgatás és önkormányzás – mint az egyik legfontosabb alappillér – hatékonyabbá tétele érdekében az önkormányzatokra vonatkozóan **újraszabályozta** mind a sarkalatos, mind az önkormányzatok mindennapi működését rendező törvényeket, és a feladatok végrehajtását biztosító előírásokat.

Ennek alapján, a helyi önkormányzás feladatainak újrastrukturálása mellett az önkormányzati gazdálkodás feltételei és módja is megváltoztatásra került. Ahhoz azonban, hogy az önkormányzatok meg tudjanak felelni a számukra az Alaptörvényben és a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben meghatározott – szigorúbb – gazdálkodási szabályoknak és az új feltételek mellett is biztosítható legyen a közszolgáltatások megfelelő színvonalú ellátása, a **pénzügyi-gazdasági rendszerük** alapjainak **megszilárdítása is szükséges**, azaz rendezni kell az eddigiekben mind a működésüket, mind a fejlesztéseiket segítő, de korábban az állam által nem fedezett kiadásokkal kapcsolatos kötelezettségvállalások sorsát.

I. Az átvállalás jogi háttere

Az Országgyűlés által elfogadott Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban: **Költségvetési tv.**) az 5000 fő feletti önkormányzatok **adósságának átvállalása szempontjából az alábbi – releváns – rendelkezéseket** tartalmazza:

1. Az állam teljes mértékben átvállalja

- az **5 000 fő lakosságszámot meghaladó** település települési önkormányzatának (ideértve a fővárosi önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat is)
 - o a Költségvetési tv. 72. § (2) bekezdés a) pontja alapján a települési önkormányzatok **fekvőbeteg-szakellátáshoz** kötődő 2012. december 31-ei, az átvállalás időpontjában fennálló adósságának és annak az átvállalás időpontjáig számított járulékeinak összegét, amely kifejezetten és igazolhatóan **a települési önkormányzatok fekvőbeteg-szakellátó intézményeinek átvételéről és az átvételhez kapcsolódó egyes törvények módosításáról** szóló 2012. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban:

fekvőbeteg intézmények átvételét szabályozó tv.) 1. § 2. pontjában meghatározott átvett vagyonhoz kapcsolódóan keletkezett, és

- a Költségvetési tv. 72. § (2) bekezdés b) pontja alapján az egyes **szakosított szociális és gyermekvédelmi szakellátási** intézményekhez kötődő 2012. december 31-ei, az átvállalás időpontjában fennálló adósságának és annak az átvállalás időpontjáig számított járulékainak összegét, amely kifejezetten és igazolhatóan **az egyes szakosított szociális és gyermekvédelmi szakellátási intézmények állami átvételéről és egyes törvények módosításáról** szóló 2012. évi CXCI. törvény (a továbbiakban: a szociális és gyermekvédelmi intézmények átvételét szabályozó tv.) 1. § 2. pontjában meghatározott átvett vagyonhoz kapcsolódóan keletkezett.
- A Költségvetési tv. 72. § (2) bekezdése szerinti átvállalással érintett adósságnak számít a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst. tv.) 3. § (1) bekezdése)-b) pontja szerinti kölcsön,- vagy hiteljogviszonyon alapuló, hiteljogviszonyt megtestesítő értékpapíron alapuló tartozás, amely a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Hp tv.) szerinti pénzügyi intézmény felé áll fenn.

2. Az állam részben átvállalja

- **az 5 000 fő lakosságszámot meghaladó** település települési önkormányzatának – ideértve a fővárosi önkormányzatot és a kerületi önkormányzatokat is – (a továbbiakban: önkormányzatok)
 - **2012. december 31-ei, az átvállalás időpontjában fennálló** adósságállománya és ezen adósságnak az átvállalás időpontjáig számított járulékai **összegét**,
 - amely **pénzügyi intézmény** (a Hp. tv. 4-6. §-a szerinti pénzügyi intézmények: hitelintézet és pénzügyi vállalkozás, a továbbiakban: **hitelező**) felé áll fenn, és
 - a **Gst. tv. 3. § (1) bekezdés a)-c)** pontja szerinti kölcsön,- vagy hiteljogviszonyon alapuló, hiteljogviszonyt megtestesítő értékpapíron, továbbá váltókibocsátáson alapul.

Ennek megfelelően, ha az önkormányzat annak érdekében, hogy a Gst. tv. rendelkezéseinek megfelelően ne álljon fenn 2012. december 31-én likvid hitele, annak összegét rövid időre áthidaló hitellel átváltotta, majd 2013. elején újra likvid hitelként felvette (az áthidaló hitelt megszüntetve), akkor esetében a december 31-én fennálló áthidaló hitel összege kerül a fennálló likvid hitelből átvállalásra.

II. Az adósság átvállalásának tartalma

1. Az átvállalás kiterjed:

- a **2012. december 31-ei, az átvállalás időpontjában fennálló, II. 1. és 2. pont szerinti adósságállományra** (tőke, késedelmes tőke),
- az ezekhez kapcsolódó, **az átvállalás időpontjáig számított járulékra** (kamat, késedelmi kamat).

2. Az átvállalás nem terjed ki:

- az államháztartás központi alrendszeréből, közvetlenül az EU-tól, vagy nemzetközi szervezettől elnyert **támogatás előfinanszírozására**, valamint az áfa, vagy egyéb **bevételek megelőlegezésére** nevesítetten szolgáló adósságból eredő fizetési kötelezettség teljesítésére,

- a víziközmű-társulattól a támogatással érintett önkormányzat által átvett hitelből eredő fizetési kötelezettség teljesítésére.

III. Az adósság átvállalásának mértéke

Az adósság átvállalása mértékének alapja az átvállalással érintett önkormányzat 2012. június 30-ai egy főre jutó iparüzési adóerőképeségének (a továbbiakban: adóerőképeség) és az átvállalással érintett önkormányzat településkategóriája adóerőképesége korrigált átlagának egymáshoz viszonyított aránya alapján került meghatározásra.

Ha az átvállalással érintett önkormányzat adóerőképesége a településkategóriája adóerőképesége korrigált átlagának

- 100%-át eléri vagy meghaladja, az adósság **40%-a**,
 - 75%-a és 100%-a között van, az adósság **50%-a**,
 - 50%-a és 75%-a között van, az adósság **60%-a**,
 - 50%-a alatt van, az adósság **70%-a**
- szolgál az állam által történő adósságátvállalás alapjául.

Az adóerőképeséggel nem rendelkező átvállalással érintett önkormányzat, a fővárosi önkormányzat és a **kerületi önkormányzat esetében 40%-os mérték szolgál** az állam által történő adósságátvállalás alapjául.

Ezen mértékektől az államháztartásért felelős miniszter és a helyi önkormányzatokért felelős miniszter az önkormányzatokkal a VI. 9. pont szerint kötendő megállapodásban – különösen indokolt esetben – felfelé eltérhet.

IV. Az önkormányzat által az állam részére átutalandó összeg

Az önkormányzatnak a Költségvetési tv. 74. § (1) bekezdés b) pontja alapján a kifejezetten az átvállalással érintett adósságelemhez kapcsolódó, annak fedezetére, vagy teljesítésének biztosítékaul szolgáló betét, vagy számlakövetelés összegét, az átvállalásra kerülő adósságrész mértékével arányosan, legfeljebb annak összegéig át kell utalnia az állam által megadott bankszámlára.

Ez nem csak az óvadéki szerződésben szereplő, hanem az egyéb szerződés alapján az ügylet fedezetül szolgáló pénzeszközöket is jelenti (például a bankra engedményezett, az ügyletből megvalósuló beruházásból származó bevételi számlán lévő, a visszafizetés célját szerződés alapján szolgáló követelés összege).

Az állam számára átutalandó összegre vonatkozó adatokat az önkormányzatnak kell kitöltenie az adatszolgáltatás során.

V. Az átvállalás végrehajtásának menete

1. Az önkormányzatok **2013. január 9-éig** az átvállalással érintett adósságelemek 2012. december 31-ei állományáról meghatározott adattartalom szerinti **igazolást és nyilatkozatot kapnak a pénzügyintézetektől**. Amennyiben egy adósságelemet engedményezés vagy értékesítés útján a finanszírozó pénzügyintézet más pénzügyintézetre ruházott át, azt a kamatfizető ügynök banknak több sorban kell rögzítenie, feltüntetve külön oszlopban, hogy az adósságelem mely pénzügyintézet könyvében van nyilvántartva és milyen összegben. Ilyen esetben az Önkormányzat nem köteles ellenőrizni, hogy az egyes adósságelem részek mely

pénzüntézetnél vannak kimutatva, kizárólag az azonos szerződésazonosítóval illetve ISIN kóddal megjelölt sorok összegét kell ellenőrizni aszerint, hogy az adott szerződésszám, vagy ISIN kód alapján aggregált sorok összege megegyezik-e azon összeggel, amely alapján az önkormányzatok tartozása a hitelszerződés (számmal és ISIN kóddal jelölve) alapján fennáll.

Amennyiben 2013. január 9-éig az önkormányzat nem kapja meg a pénzüntézeti igazolást és a nyilatkozatokat – vagy annak adataival nem ért egyet –, úgy köteles haladéktalanul felvenni a kapcsolatot a pénzüntézetrel, abból a célból, hogy a január 11-ei adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tudjon tenni.

Amennyiben az önkormányzatnak olyan átvállalással érintett adósságállományból származó fizetési kötelezettsége áll fenn, amely **magyarországi székhellyel nem rendelkező nemzetközi pénzüntézetrel szemben áll fenn**, illetve a pénzüntézet az önkormányzatot bármilyen technikai okból kifolyólag nem kereste, úgy az adatszolgáltatás teljesítése érdekében szükséges, hogy az **önkormányzat vegye fel a kapcsolatot** az érintett pénzüntézetrel.

2. Az **önkormányzat** az igazoláson szereplő adatokat **ellenőrzi**, és összeveti a könyveiben szereplő adatokkal. Amennyiben az önkormányzat a pénzüntézet által szolgáltatott igazolás és a könyveiben szereplő adatok között eltérést tapasztal, **haladéktalanul** egyeztet a pénzüntézetrel.

3. A pénzüntézetek az önkormányzatokkal egyeztetett adatokról **2013. január 9-én 16 óráig** szolgáltatnak adatot a Kincstár *e-adat* rendszerében.

4. Az érintett önkormányzat **2013. január 11-én 16 óráig** a Kincstár *e-adat* rendszerében a feltöltött adósságelem sorokon adatot szolgáltat:

- az V. pont szerinti betétek, számlakövetelések összegéről, valamint
- az állam által átvett – II. 1. pont szerinti – fekvőbeteg-szakellátó intézmények, valamint szakosított szociális és gyermekvédelmi szakellátási intézmények működtetéséhez és fejlesztéséhez felhasznált adósság összegéről.

Az önkormányzat ezt követően a kitöltött táblázatot kinyomtatja, és az azon szereplő nyilatkozatot aláírja. Ezen **önkormányzati nyilatkozattal** ellátott táblázatot a V. 1. pont szerint megkapott, aláírt **banki nyilatkozattal** együtt beszakenneli és feltölti az *e-adat* rendszerbe.

5. A kötvények teljes vagy részbeni átvállalásával kapcsolatos önkormányzati feladatok meghatározására a kötvénykibocsátással érintett pénzüntézet eljárásrendje szerint kerül sor. Felhívjuk az önkormányzatok figyelmét, hogy ennek végrehajtása az önkormányzat és a pénzüntézet külön személyes egyeztetését igényli, és amennyiben a pénzüntézet kéri, külön képviselő-testületi határozathozatalra is szükség lehet.

6. A Költségvetési tv. 72. § (5)-(6) bekezdéseiben foglalt eljárások technikai lebonyolításában az Államadósság Kezelő Központ (a továbbiakban: ÁKK Zrt.) nyújt felvilágosítást, illetve bocsát ki majd a későbbiekben részletes útmutatót.

A 4. pont szerinti adatszolgáltatáshoz mellékletként – elektronikus úton – a következő dokumentumokat kell csatolni:

- nyilatkozatot arról, hogy a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. tv. szerinti adósságrendezési eljárás alatt áll-e,
- az arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy amennyiben rendelkezik olyan betéttel vagy egyéb számlaköveteléssel, ami kifejezetten egy adott adósságelemhez kapcsolódik, vagy annak fedezetére, teljesítésének biztosításául szolgál, és ha ez az adósságelem részben vagy egészben átvállalásra kerül, akkor e betét vagy számlakövetelés összegét – legfeljebb az ahhoz kapcsolódó adósságelem átvállalással érintett mértéke szerinti arányos, legfeljebb az átvállalando

adósságelem összegéig – az **átvállalás napján** az állam által megjelölt számlára átutalja,

- nyilatkozatot arról, hogy az Önkormányzat képviselőjében aláírók hozzájárulnak ahhoz, hogy a 2013. évi költségvetési törvény 72-75. §-ai szerinti adósságátvállalás során a Magyar Államkincstár és az ÁKK Zrt. a banktitkot képező, az átvállaláshoz szükséges adatokat, információkat megismerje és kezelje,
- nyilatkozatot arról, hogy az igazolás teljes körű, az abban szereplő adatok megfelelnek az Önkormányzat nyilvántartásának,
- nyilatkozatot arról, hogy az igazolás nem tartalmazza a 2013. évi költségvetési törvény 72. § (3) bekezdése szerinti, átvállalás alá nem vont adósságelemeket, valamint
- nyilatkozatot arról, hogy a 74. § (1) bekezdése szerinti adatszolgáltatás nem tartalmaz a 2013. évi költségvetési törvény 72. § (2) bekezdése szerinti, a Magyar Állam által az önkormányzattól átvett intézményhez kapcsolódó adósságelemként részben vagy egészben feltüntetett olyan adósságot, mely nem felel meg ennek a besorolásnak.

A felsorolt nyilatkozatokat az önkormányzat egyetlen dokumentumon fogja megtenni.

Az önkormányzat által elektronikusan megküldött **eredeti nyilatkozatokat**, és a **képviselő-testületi határozatot** papír alapon is el kell juttatni a Kincstár illetékes megyei igazgatóságai részére.

7. A Kincstár az adatszolgáltatást **2013. január 18-áig** ellenőrzi és szükség esetén azonnali hiánypótlásra hívja fel az önkormányzatot.

8. Az ellenőrzést követően **2013. január 18-áig** a Kincstár megküldi az adatokat az államháztartásért felelős miniszter és a helyi önkormányzatokért felelős miniszter részére.

9. Az adósságátvállalás százalékos mértékéről az államháztartásért felelős miniszter és a helyi önkormányzatokért felelős miniszter legkésőbb **2013. február 28-áig** megállapodást köt az érintett önkormányzatokkal.

A megállapodás **megkötésének feltétele** a képviselő-testület határozathozatala az alábbiakról:

- nyilatkozat arról, hogy az önkormányzat 2012. december 31-én a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. tv. szerinti adósságrendezési eljárás alatt áll-e,
- az adósságátvállalásban való részvétel elfogadásáról,
- nyilatkozat arról, hogy amennyiben rendelkezik olyan betéttel vagy egyéb számlaköveteléssel, ami kifejezetten egy adott adósságelemhez kapcsolódik, vagy annak fedezetére, teljesítésének biztosításául szolgál, és ha ez az adósságelem részben vagy egészben átvállalásra kerül, akkor e betét vagy számlakövetelés összegét – legfeljebb az ahhoz kapcsolódó adósságelem átvállalással érintett mértéke szerinti arányos, legfeljebb az átvállalandó adósságelem összegéig – az **átvállalás napján** az állam által megjelölt számlára átutalja, és
- a polgármester, valamint a jegyző felhatalmazását az önkormányzati adatszolgáltatás teljesítésére és a szükséges nyilatkozatok megtételére, megállapodások megkötésére.

10. Az államháztartásért felelős miniszter az ÁKK Zrt. útján legkésőbb **2013. június 28-áig** megállapodást köt az önkormányzatokkal és azok hitelezőivel, ezzel pedig gondoskodik az adósság átvállalásáról.

11. A Kincstár a Költségvetési tv. 74. § (7) bekezdése szerint **2013. december 31-éig** felülvizsgálhatja, hogy az adatszolgáltatásban megfelelően kerültek-e besorolásra a II. 1. pont szerinti adósságelemek.

12. Amennyiben az önkormányzat az adósságelemek hibás (államnak átadott intézményhez való) besorolása miatt a Költségvetési tv. szabályozása alapján járónál nagyobb mértékű átvállalásban részesült, úgy az átvállalással érintett adósság és járulékok összegét a kincstári határozat kézhezvételét követő 90 napon belül a jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő értékű kamattal növelten kell az állam részére megfizetni.

Ha a téves besorolás miatt a II. 1. pont szerinti adósságelemek a II. 2. pont szerintiként szerepeltek az adatszolgáltatásban, akkor a kincstári határozat kézhezvételét követő 90 napon belül az állam a tévesen besorolt adósság összegét teljes mértékben átvállalja.”

A fentiekben leírt határidőket az Önkormányzat maradéktalanul betartotta, és a kért információkat rendelkezésre bocsátotta. Az V. bekezdés 1. pontjában rögzített banki igazolások és nyilatkozatok az előterjesztés 1. számú, míg az V. bekezdés 4. pontjában tett önkormányzati nyilatkozat az előterjesztés 2. számú mellékletét képezi.

Az útmutató tartalmazott egy ajánlott határozati mintát az V. bekezdés 9. pontjában leírt határozathoz, amelyet változatlan tartalommal javasolunk a Képviselő-testületnek elfogadásra.

Határozati javaslat: Budapest Főváros XVI. kerület Önkormányzat

1. Képviselő-testülete Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban: költségvetési törvény) 72-75. §-aiban foglaltakra figyelemmel kinyilvánítja, hogy a költségvetési törvényben írt feltételekkel az adósságállománya Magyar Állam által történő átvállalását igénybe kívánja venni;
2. Képviselő-testülete kijelenti, hogy az önkormányzat nem rendelkezik olyan betéttel vagy egyéb számlaköveteléssel, ami kifejezetten egy adott adósságelemhez kapcsolódik, vagy annak fedezetére, teljesítésének biztosításául szolgál;
3. Képviselő-testülete kinyilvánítja, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 332. §-a alapján megállapodást kíván kötni a Magyar Állammal az önkormányzatot terhelő, az adósságátvállalással érintett adósságállománya átvállalásáról;
4. Képviselő-testülete az adósságátvállalással összefüggésben felhatalmazza a polgármestert, hogy:
 - a) megtegye a költségvetési törvény 72-75. §-ai szerinti nyilatkozatokat és intézkedéseket;
 - b) az átvállalással érintett adósság részét képező, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat a költségvetési törvény 72. § (6) bekezdésére figyelemmel - az adott értékpapírban foglalt pénzügyi kötelezettségek tekintetében azonos feltételekkel - kölcsönjogviszonnyá alakítsa át;
 - c) a költségvetési törvény 74. § (5) és (6) bekezdése szerinti megállapodásokat kösse meg;

5. Képviselő-testülete utasítja a polgármestert, hogy az adósságátvállalással kapcsolatos intézkedéseiről a soron következő ülésén tájékoztassa a testületet.

Budapest, 2013.

.....
polgármester

P.H.

.....
jegyző

Határidő: 2013. június 28.

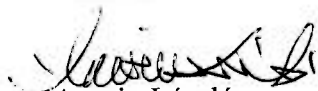
Felelős: Kovács Péter polgármester
(Elfogadása egyszerű szótöbbséget igényel)

Budapest, 2013. január 28.



Kovács Péter
polgármester

Láttam:



Ancsin László
jegyző

Tárgyalja: Gazdasági és Pénzügyi Bizottság

Mellékletek:

1. sz.: V. bekezdés 1. pontja szerinti banki igazolások és nyilatkozatok
2. sz.: V. bekezdés 4. pontja szerinti önkormányzati nyilatkozat

Budapest Főváros XVI. Kerület Önkormányzata UniCredit Bank Hungary Zrt. Banknál fennálló,
a Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény 72. §-a szerinti adósságállománya

Bank/Pénzüntézet által töltendő adatok																		
Azonosító (szerződéses) adatok													2012.12.31					Az ügylet MFI által finanszírozott hitel?
Bank GIRO kódja	Egyéb hitelező GIRO kódja	Egyéb hitelező megnevezése	Sorsszám	Önkormányzat KSH kódja	Ügyfél neve	Hitel-számla száma	Szerződés azonosító/ISIN	Szerződéskötés dátuma	Szerződés lejárat	Konstrukció kódja (A,B,C,D,E)	Szerződéses összeg	12. oszlop devizaneme	Tőke	Ebből: Késedelmes tőke	Késedelmes kamat, késedelmi kamat, valamint egyéb késedelmes járulékok	Összesen (14+16)	17. oszlop devizaneme	
109	0	0	166	0108208	BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLET ÖNKORMÁNYZATA	4982014500	19565	2007.03.19	2014.03.31	C	170 713 800,00	HUF	39 395 800,00	0	0	39 395 800,00	HUF	I

NYILATKOZAT

Az UniCredit Bank Hungary Zrt. (továbbiakban: Bank) a Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban: 2013. évi költségvetési törvény) 72-75. §-ában foglaltakra figyelemmel a következőkről nyilatkozik:

- A Bank kijelenti, hogy az általa megküldött, az Önkormányzat 2012. december 31-ei adósságait a 2013. évi költségvetési törvény 72. §-a szerint tartalmazó, 74. § (1) bekezdés a) pontja szerinti igazolás teljes körű, az abban szereplő adatok megfelelnek a banki nyilvántartásnak.
- A Bank kijelenti, hogy az 1. pont szerinti igazolás a szerződés szerinti hitelcél alapján nem tartalmazza a 2013. évi költségvetési törvény 72. § (3) bekezdése szerinti, átvállalás alá nem vont adósságelemeket.

Budapest, 2013. január 08.

Davidovics András

UniCredit Bank Hungary Zrt.

UniCredit Bank Hungary Zrt.

32.

Harasztosy Zsuzsanna

vezető



Ei átirat 1. melléklete
1. oldal

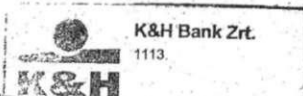
BUDAPEST XVI. KERÜLET ÖNKORMÁNYZATA Önkormányzat K&H Bank Zrt. Banknál/Penzintézetnél
fennálló, a Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény 72. §-a szerinti adóssággállománya

Bank/Pénzüntézet által töltendő adatok																		
Azonosító (szerződéses) adatok											2012.12.31					Az ügylet MFB által finanszírozott hitel?		
Bank GIRO kódja	Egyéb hitelező GIRO kódja	Egyéb hitelező megnevezése	sorszám	Önkormányzat KSH kódja	Ügylet neve	titel számla száma	Szerződés azonosító/SIN	Szerződéskötés dátuma	Szerződés lejárat	Konstrukció kódja (A,B,C,D,E)	Szerződéses összeg	Szrz. összeg devizaneve	Tőke	Ebből: Késedelmes tőke	Késedelmes kamat, késedelmi kamat, valamint egyéb késedelmes járulékok		Összesen	Összesen oszlop devizaneve
104	0	0	1	0108208	XVI.KER.ÖNKORMÁNYZAT	000000000000000000000000C	HU0000341003	2007.12.17	2027.11.15	D	3 000 000 000,00	HUF	16 248 232,95	0,00	0,00	16 248 232,95	CHF	N
104	0	0	2	0108208	XVI.KER.ÖNKORMÁNYZAT	000000000000000000000000C	HU0000342282	2008.04.03	2027.11.15	D	2 000 000 000,00	HUF	10 813 571,85	0,00	0,00	10 813 571,85	CHF	N

A/Az K&H Bank Zrt. (továbbiakban: Hitelintézet/Bank) a Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban: 2013. évi költségvetési törvény) 72-75. §-ában foglaltakra figyelemmel a következőkről nyilatkozik:

1. A Hitelintézet/Bank jelenti, hogy az általa megkötött, az Önkormányzatnál 2012. december 31. ai adósságlevelre a 2013. évi költségvetési törvény 72. §-a szerinti tartalmazása, 74. § (1) bekezdése a) pontja szerinti igazolás teljes körű, az abban szereplő adatok megfelelnek a bank nyilatkozatának.
2. A Hitelintézet/Bank kijelenti, hogy az 1. pont szerinti igazolás a szerződés szerinti hitelfelvétel alapján nem tartalmazza a 2013. évi költségvetési törvény 72. § (3) bekezdése szerinti, átváltással alá nem vont adósságleveleket.

Budapest, 2013. január 9.



Peresztegi Anna
csoportvezető/supervisor

Fodor Erika
ügyfélszolgálati munkatárs/customer service officer



Eläätjaset's A. melleiter

2. Olda

NYILATKOZAT

A/az BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT (továbbiakban: Önkormányzat) a Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban: 2013. évi költségvetési törvény) 72-75. §-ában foglaltakra figyelemmel, a következőkről nyilatkozik.

1. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók kijelentik, hogy az Önkormányzat 2012. december 31-én adósságrendezési eljárás alatt áll:

IGEN NEM*

2. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók kijelentik, hogy az Önkormányzat

RENDELKEZIK / NEM RENDELKEZIK**

olyan betéttel vagy egyéb számlaköveteléssel, ami kifejezetten az átvállalandó adósságelemekhez kapcsolódik, illetve annak fedezetére vagy teljesítésének biztosítékául szolgál, és ha ez az adósságelem részben vagy egészben átvállalásra kerül, akkor e betét vagy számlakövetelés összegét az átvállalással arányos mértékben, legfeljebb az átvállalás összegének erejéig a 2013. évi költségvetési törvény 74. § (1) bekezdés b) pontjában foglaltaknak megfelelően az átvállalás napján az állam által megjelölt számlára átutalja.

3. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók hozzájárulnak ahhoz, hogy a 2013. évi költségvetési törvény 72-75. §-ai szerinti adósságátvállalás során a Magyar Államkincstár és az ÁKK Zrt. a banktitkot képező, az átvállaláshoz szükséges adatokat, információkat megismerje és kezelje.

4. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók kijelentik, hogy a 2013. évi költségvetési törvény 74. § (1) bekezdés a) pontja szerinti igazolás teljes körű, az abban szereplő adatok megfelelnek az Önkormányzat nyilvántartásának.

5. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók kijelentik, hogy 2013. évi költségvetési törvény 74. § (1) bekezdés a) pontja szerinti igazolás nem tartalmazza a 2013. évi költségvetési törvény 72. § (3) bekezdése szerinti, átvállalás alá nem vont adósságelemeket.

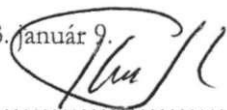
6. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók kijelentik, hogy a 74. § (1) bekezdése szerinti adatszolgáltatás nem tartalmaz a 2013. évi költségvetési törvény 72. § (2) bekezdése szerinti, a Magyar Állam által az önkormányzattól átvett intézményhez kapcsolódó adósságelemként részben vagy egészben feltüntetett olyan adósságot, mely nem felel meg ennek a besorolásnak

7. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók tudomásul veszik, hogy a polgármester és a jegyző az adósságátvállalásáról szóló megállapodást kizárólag az erről szóló önkormányzati határozat felhatalmazása alapján írhatja alá.

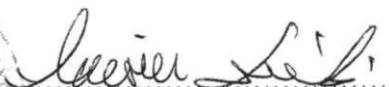
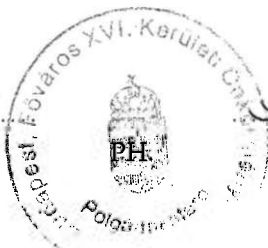
* A megfelelő rész aláhúzendő! Amennyiben az 1. kérdésre igen a válasz, a további pontokat illetően nem kell nyilatkozni, azok szövegét át kell húzni!

** A megfelelő rész aláhúzendő!

Budapest, 2013. január 9.



polgármester



jegyző

Nyilatkozat

kiegészítés

Budapest Főváros XVI. kerületi Önkormányzat - az UNICREDIT Bank által feltöltött adatok egyeztetése során - megállapította, hogy a Bank által feltöltött 2012. 12. 31-i adósságállomány eltér az Önkormányzat könyvelési adatától.

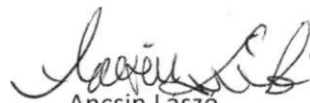
Az Önkormányzat nyilvántartása alapján az UNICREDIT Bankkal szemben fennálló adósságállománya 2012. december 31-vel **32 829 900 Forint**.

A Bankkal (Davidovics András banki kapcsolattartóval) folytatott egyeztetés során megállapítást nyert, hogy az eltérés abból adódik, hogy a Bank a december 21-én elutalt törlesztő részletet a szerződésben foglaltaknak megfelelően, negyedévet követő hónap első napján írja jóvá a hitelszámlánkon.

Budapest, 2013. január 09.



Kovács Péter
polgármester



Ancsin László
jegyző